

Opening hours

Tuesday to Sunday

10 am – 6 pm

Every 2nd Friday of the month

10 am – 12 am (midnight)

Closed on Monday

The museum is closed on Christmas Eve,

Christmas Day and New Year's Eve.

**Due to the pandemic, there may be short-term changes.
Please check the museum's website for more information.**

**LWL-Museum für Kunst und Kultur
Domplatz 10, D-48143 Münster
T +49 (0)251 5907 201
besucherbuero@lwl.org
www.lwl-museum-kunst-kultur.de**



MORE INFORMATION



**CULTURAL
UNDERSTANDING,
INTEGRITY AND
DEMOCRACY
IN UKRAINE AND BEYOND**

**9 DEC 2022
7 MAY 2023**

LWL-Museum für Kunst und Kultur

LWL

Für die Menschen.
Für Westfalen-Lippe.

Transition.

Cultural Understanding, Integrity and Democracy in Ukraine and Beyond

A series of talks, accompanied by interventions of Ukrainian artists in the contemporary art collection of the LWL-Museum für Kunst und Kultur

Since the end of the Cold War, the concept of Eastern, Central, and Western Europe has gained more and more geographical significance every year. However, communication problems between Eastern and Western parts of Europe were not solved. The conception of so-called "fraternal-nations" and the mixing of cultural identity is a distortion and a mistake at the political level, which in part has led to the disastrous consequences of today.

The war in Europe 2022, which assumed the name "War against Ukraine" has brought the entire world in a transition state. The war opens a global question of the independence and freedom, security, and integrity of Europe, and raises the issue of protecting democracy in countries within Europe and beyond.

"Transition. Cultural Understanding, Integrity and Democracy in Ukraine and Beyond" is a series of seven public talks and discussions with experts and cultural representatives from Ukraine and Germany as well as other European countries, which revolve around cultural understanding, integrity and democracy. Conversations lean on such historical political and social changes in Ukraine and Europe in general, that took place in the post-war era, during the "Perebudova"-period (known as Perestroika) and nowadays.

The starting point for the conversations will be the artistic intervention of the Ukrainian artists in the contemporary collection of the LWL-Museum für Kunst und Kultur. The topics of the "Transition Talks" are mirroring the connections between the art works of the collection and the interventions.

Transition.

Kulturelles Verständnis, Integrität und Demokratie in der Ukraine und anderswo

Eine Vortragsreihe, begleitet von Interventionen ukrainischer Künstler:innen in der Sammlung zeitgenössischer Kunst des LWL-Museums für Kunst und Kultur

Obwohl das geografische Konzept von Ost-, Mittel- und Westeuropa seit dem Ende des Kalten Krieges an Bedeutung gewonnen hat, existieren noch immer Kommunikationsprobleme zwischen ost- und westeuropäischen Ländern. Politische Begriffe wie „Brudervölker“ und „Vermischung kultureller Identitäten“ erweisen sich als verzerrte Konstrukte und gravierende Irrtümer und tragen zur heutigen verheerenden Situation bei.

Mit dem Ausbruch des Krieges in der Ukraine im Jahr 2022, der inzwischen als „Krieg gegen die Ukraine“ bekannt ist, trat die Welt in eine Phase des Übergangs ein. Der Konflikt wirft globale Fragen zu Unabhängigkeit und Freiheit, Sicherheit und territorialer Integrität der europäischen Länder auf und macht deutlich, dass die Demokratie in Europa und anderen Teilen der Welt geschützt werden muss.

„Transition. Kulturelles Verständnis, Integrität und Demokratie in der Ukraine und anderswo“ ist eine Reihe von sieben öffentlichen Gesprächen mit Expert:innen und Vertreter:innen der kulturellen Szene in der Ukraine, Deutschland und anderen europäischen Ländern. Sie konzentriert sich auf kulturelles Verständnis, territoriale Integrität und Demokratie. Fokussiert werden die historischen, politischen und sozialen Veränderungen in der Ukraine und Europa nach dem Zweiten Weltkrieg während der „Perebudova“-, bekannt als „Perestroika“-Periode, und heute.

Werke von ukrainischen Künstler:innen, die in der Sammlung für zeitgenössische Kunst des LWL-Museums Kunst und Kultur als Intervention ausgestellt sind, sind der Ausgangspunkt für die Gespräche. Die Themen der „Transition Talks“ spiegeln sich in den Verbindungen zwischen den Kunstwerken der Sammlung und den Interventionen wider.

Транзит.

Культурне взаєморозуміння,
доброчесність і демократія
в Україні та за її межами

Серія розмов, що супроводжується
інтервенціями українських митців
у колекції сучасного мистецтва
LWL-Museum für Kunst und Kultur

Після закінчення холодної війни концепція Східної, Центральної
та Західної Європи з кожним роком набуває все більшого
географічного значення. Однак комунікаційні проблеми між
Східною та Західною частинами Європи не були вирішені.
Концепція так званих «братніх» народів і змішання культурної
ідентичності є викривленням і помилкою на політичному рівні,
яка частково призвела до катастрофічних наслідків сьогодення.

Війна в Європі 2022, яка отримала назву «Війна проти України»,
перевела весь світ у перехідний стан. Війна відкриває
глобальне питання незалежності та свободи, безпеки та
цілісності Європи, а також піднімає питання захисту демократії
в країнах Європи та за її межами.

Це серія із семи публічних обговорень та дискусій за участю
експертів та представників культури з України та Німеччини, а
також інших європейських країн, які обертаються навколо
культурного розуміння, цілісності та демократії. Розмови
спираються на такі історичні політичні та соціальні зміни в
Україні та Європі загалом, що відбулися у повоєнний час, за
часів Перебудови та нині.

Відправною точкою для розмов стане мистецька інтервенція
українських митців у сучасну колекцію
LWL-Museum für Kunst und Kultur.

Transition Talk #1

December 9, 6 pm, Long Friday Night,
Auditorium

Welcoming Words

Hermann Arnhold, Director LWL-Museum für Kunst und
Kultur

Changes of Contemporary Society. War as a Transitional Mistake

Olena Pravylo, Chairwoman of the Congress of Cultural
activists of Ukraine (NGO) and Expert in the project
“Transition Dialogue”, Kyiv/UA
in conversation with Kateryna Ray and
Daniel Müller-Hofstede

Screening of the movie “The Ukrainians”

2015, directed by Leonid Kanter, Ivan Vasnyi, 85 min
Introduction by Vitalii Adlermann, Kyiv/UA and Münster/G
8 pm, Auditorium

The set from DJ @chaOsy

from 9 pm, Foyer

Transition Talk #2

Myths and Lies of Empires I

January 17, 6 pm, Collection of Contemporary Art, 2nd floor

Victor Griza, Associate Professor of the Department of Cinema and Television Arts, Institute of Cinema and Television of Kyiv National University and creator of the art project "Apotheosis of the empire", Kyiv/UA
and

Joanna Warsza, Co-curator of the Polish Pavilion at the 59 Venice Biennale, Program Director CuratorLab at Konstfack University, Interdependent Curator, Editor and Writer, Warsaw/PL and Berlin/G
in conversation with Kateryna Ray and Marianne Wagner

Transition Talk #3

Myths and Lies of Empires II

February 7, 6 pm, Collection of Contemporary Art, 2nd floor

Anke Hilbrenner, Professor of Eastern European History, Heinrich Heine University Düsseldorf/G
in conversation with Kateryna Ray and Daniel Müller Hofstede

Transition Talk #4

Freedom and Perplexity. The Perebudova I

March 17, 6 pm, Collection of Contemporary Art, 2nd floor

Oleksandr Kovsh, Director of Documentaries and National Television and Radio Company of Ukraine Kyiv/UA
in conversation with Kateryna Ray and Nora Staegge

Transition Talk #5

Freedom and Perplexity. The Perebudova II

March 23, 6 pm, Collection of Contemporary Art, 2nd floor

Rainald Schumacher, Curator at Deutsche Telekom Art Collection, Berlin/G
and

Daniil Galkin, Artist, Dnipro/UA
in conversation with Kateryna Ray and Marianne Wagner

Transition Talk #6

Border as a Concept of Independency

April 4, 6 pm, Collection of Contemporary Art, 2nd floor

Tamila Tasheva, Permanent Representative of the President of Ukraine in the Autonomous Republic of Crimea/UA
and

Marta Vashchuk, Artist, Kyiv/UA
in conversation with Kateryna Ray

Transition Talk #7

Monuments as a new Dynamic

April 11, 6 pm, Collection of Contemporary Art, 2nd floor

Dorothea Schöne, Curator Kunsthaus Dahlem, Berlin/G
and

Daniil Shumikhin, Artist, Kherson/UA
in conversation with Kateryna Ray and Tanja Pirsig-Marshall

Artistic interventions in the Collection of Contemporary Art.
The talks are accompanied by interventions of the following Ukrainian artists in the Collection of Contemporary Art at the LWL-Museum für Kunst und Kultur:

2nd floor

room 2.14 Daniil Galkin
2.15
Blackbox Roman Cieslewicz

room 2.06 Mykola Ridniy
Joseph Beuys

room 2.12 Daniil Shumikhin and Nikita Kadan
Arman

room 2.13 Daniil Shumikhin
Ludger Gerdes

room 2.14 Oleg Tistol
Johanna Reich

room 2.16 Marta Vashchuk
Emil Schumacher

The artistic interventions are organized in collaboration with Congress of Cultural Activists of Ukraine.

**CONGRESS
OF CULTURAL
ACTIVISTS**

Curator Tours:

Tours through the collection and the interventions with Kateryna Ray (English/Ukrainian)
Tuesday, 17.1.2023, 4.30 pm
Tuesday, 7.2.2023, 4.30 pm
Friday, 17.3.2023, 4.30 pm

Meet in the foyer

Book in advance at besucherbuero@lwl.org
or at the desk in the foyer

With many thanks to:

Kunststiftung NRW

Ernst von Siemens Kunststiftung and Hermann Reemtsma Stiftung, Ukraine Funding Line

Ministry of Culture of Ukraine

Kunststiftung
NRW



Concept and organisation:

Kateryna Ray, curator of contemporary art, Kyiv/UA

in collaboration with Jana Bernhardt, Daniel Müller Hofstede, Nora Staegge, Tanja Pirsig-Marshall and Marianne Wagner and the team of LWL-Museum für Kunst und Kultur

REVIEW



Daniil Galkin,
Nothing Common, Nothing Personal, 2016

